

پژمان عاملی فرد

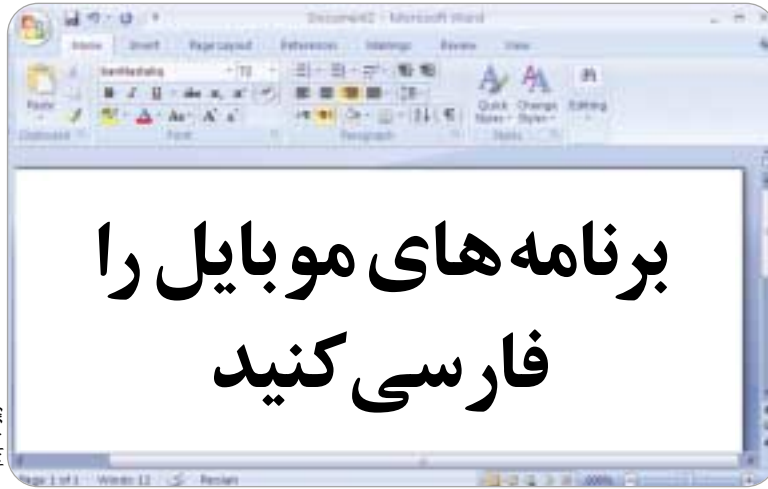
هر روز شاهد تولید و عرضه نرم افزارهای مختلفی برای گوشی های تلفن همراه هستیم که هر کدام از آنها دارای کارکردی خاص و مخصوص به خود هستند. زبان به کار گرفته شده برای متون این برنامه ها، بستگی به شرکت و یا فرد سازنده دارد و معمولا زبان هایی در آن به کار گرفته می شود که براساس محل توزیع، بیشترین استفاده را دارند. از بین این زبان ها می توان به انگلیسی، آلمانی، اسپانیایی و یا روسی اشاره کرد. متاسفانه ما در زمینه تولید نرم افزار (چه کامپیوتر و چه دیگر دستگاه ها) یکی از ضعیف ترین کشورها هستیم و از آنجایی که قانون کپی رایت و حمایت از نویسنده در کشور ما چندان جدی گرفته نمی شود، کمتر برنامه نویسی رغبت به تولید نرم افزار می کند. از همین رو رابطه برقرار کردن با نرم افزارهای مختلف در سنین گوناگون کمی سخت است.

این کار مستلزم دانستن زبان هایی همچون انگلیسی است که زبان رسمی کشور نیست، از همین رو کمتر کسی را در سنین پایین می توان یافت که زبان هایی غیر از زبان مادری و رسمی را آموخته باشد و متاسفانه این آمار در بزرگسالان نیز درصد قابل قبولی نداشته و نمی توان با اطمینان گفت که تمامی بزرگسالان ما نیز زبان دومی را هم آموخته اند! پس می توان نتیجه گرفت که اگر برنامه های موبایل دارای نوشتاری باشند که برای اکثریت اقشار جامعه قابل خواندن باشد، می توانند در بالا بردن سطح علمی جامعه کمی تاثیرگذار باشند.

حال چگونه نرم افزاری را می توان به زبان فارسی برگرداند تا همه بتوانند به راحتی از آن استفاده کنند؟ ما امروز به شما یاد خواهیم داد که چگونه یک نرم افزار را فارسی کرده تا بتوانید هم کمکی به دیگر هموطنان خود کرده و هم در گسترش زبان پارسی قدیمی برداشته باشید.

ما برای فارسی سازی یک نرم افزار، به نصب برنامه هایی که در زیر ذکر شده نیاز داریم:

- ۱- Python
 - ۲- PythonScriptShell
 - ۳- megaPyModulePack
 - ۴- SmartSIS
 - ۵- ZntxHan
- دو برنامه اصلی و مورد نیاز ما SmartSIS و



برنامه های موبایل را فارسی کنید

کنید. اجزای تجزیه شده برنامه در آدرس `c:\smartsis\unpacker\sybian9\XXX` قرار دارند که XXX بسته به اسم نرم افزار متغیر است. به داخل این پوشه بروید، چندین پوشه دیگر مشاهده می کنید که یکی از آنها ممکن است با اسم C و یا با کاراکتر علامت تعجب "!" باشد. در صورت وجود هردوی این پوشه ها، فایل زبان مربوطه در پوشه علامت تعجب وجود دارد. اما اگر تنها یکی از این دو پوشه موجود بود، فایل زبان در آن قرار داد. به داخل آن وارد شده و پوشه ها را به ترتیب زیر یکی پس از دیگری به ترتیب:

`c:\smartsis\unpacked\sybian9\fake message\!resource\apps\xx.rsc` طی کرده تا به محتوای پوشه APPS برسید. داخل این پوشه فایل هایی با پسوند RSC هستند که فایل های زبان برنامه هستند. بر روی آنها کلیک کرده تا محتوای آن باز شود.

همان طور که می بینید تمامی لغات به کار رفته در برنامه برای شما به نمایش در خواهد آمد. کافیسیت برای ترجمه بر روی آنها کلیک کرده و متن فارسی خود را جایگزین کنید. در اینجا ممکن است کلمه فارسی را مشاهده کنید که به صورت برعکس نوشته شده است، به آن دقت نکرده و به کار خود ادامه دهید، چون در زمان اجرای برنامه بر روی موبایل به صورت درست نمایش داده خواهند شد.

پس از ترجمه کلیه و یا بخشی از لغات، کافیسیت با استفاده از کلید سمت چپ و یا دکمه ۷ اقدام به ذخیره کار خود کنید. پس از ذخیره نیز کار ما با برنامه

ZntxHan هستند. سه برنامه دیگر برای اجرای این برنامه ها مورد استفاده قرار می گیرند و در اصل واسطه ای میان این دو برنامه و موبایل هستند. پس به ترتیب اولویت آنها را در گوشی خود نصب کنید. پس از نصب کامل، ابتدا برنامه ای را که می خواهید فارسی سازی کنید، به گوشی خود منتقل کنید و سپس برنامه SmartSIS را اجرا کنید. ما برای فارسی سازی ابتدا مجبوریم که فایل SIS (پسوند برنامه های موبایل) را به اجزای تشکیل دهنده خود تقسیم کنیم. برای این کار ابتدا به قسمت Option رفته و گزینه Unpack را انتخاب کنید. یک برنامه شبیه به مدیریت فایل باز می شود. باید به دنبال برنامه ای که می خواهید فارسی کنید گشته و بر روی آن کلیک کنید. پس از کلیک ابتدا برنامه به بررسی محتوای فایل مربوطه می پردازد. اگر اشکالی در آن وجود نداشته باشد، به شما پیغام خواهد داد. حال

کلید Option را زده و گزینه Unpack را دوباره انتخاب کنید و از منوی موجود گزینه Standard Unpack را انتخاب کنید که برنامه در این موقع شروع به تجزیه فایل اصلی به فایل های تشکیل دهنده می کند.



کار ما در حال حاضر با برنامه SmartSIS تمام شده. آن را بسته و به سراغ برنامه ZntxHan بروید و آن را اجرا کنید. پس از اجرا ابتدا کلید سمت چپ را بزنید و از گزینه Start، منوی Listway را انتخاب

ZntxHan به اتمام رسیده است. از آن خارج شده و دوباره برنامه SmartSIS را اجرا کنید. ابتدا کلید Option را زده و گزینه Packing را انتخاب کنید. خود برنامه براساس حافظه خود اقدام به بررسی آخرین نرم افزار تجزیه شده می کند. اما شما برای انتخاب برنامه خود، پس از بررسی کلید Option را زده و گزینه Choose Other را انتخاب کنید. در آنجا لیست برنامه هایی که تجزیه کرده اید نمایش داده می شود.

برنامه خود را انتخاب کرده و بر روی آن کلیک کنید تا برنامه مربوطه بررسی شود. پس از بررسی کافیسیت دوباره گزینه Option را زده Packing را انتخاب کرده و سپس گزینه Standard Packing را انتخاب کنید. مدتی طول خواهد کشید تا برنامه دوباره به صورت یک فایل واحد در بیاید. پس از اتمام به شما مسیر ذخیره فایل مورد نظر را اعلام می کند.

همچنین می توانید قبل از به واحد در آوردن فایل ها (Pack کردن) مشخصاتی را وارد برنامه کنید تا برنامه در هنگام نصب این مشخصات را نمایش دهد. برای این کار ابتدا کلید Option را زده و سپس Modify را انتخاب کنید. در اینجا می توانید مشخصاتی همچون اسم برنامه، نگارش برنامه، توضیحاتی درباره برنامه و دیگر گزینه ها را به دلخواه تغییر دهید.

از طرفی می توانید در نرم افزار دستوری را وارد کنید که در موقع نصب، تنها برنامه را در یک درایو خاص نصب کند و یا قبل از نصب بپرسد که در کدام درایو مایل به نصب آن هستید. برای این کار از منوی Option گزینه Change Disk را انتخاب کنید و تنظیمات دلخواه خود را وارد کنید.

حال بعد از این همه تفاسیر، فایل شما ساخته شده، آن را در گوشی خود نصب کرده و از زبان فارسی آن لذت ببرید و این لذت را در اختیار همگان قرار دهید.

عملیات فارسی سازی می تواند از طریق کامپیوتر نیز انجام گیرد. اما این برنامه کار را کمی راحت تر کرده و شما را از فراهم کردن وسایل دیگر برای این کار معاف کرده است. پس دست به کار شده و نرم افزارهای مربوطه را از لینک زیر دریافت کنید و اقدام به فارسی سازی نرم افزارهای مختلف کنید تا شما نیز در گسترش زبان پارسی نقشی هر چند کوچک ایفا کرده باشید.

<http://www.persianmobiles.com/mobile157.html>

حملات موبایل در راه است

افزایش می یابد، آی فون، بلک بری و تلفن های آندرویدی نیز در مقام بعدی حمله قرار دارند. الکس هالدرمن، استادیار رشته مهندسی الکترونیک و علوم کامپیوتر در دانشگاه میشیگان معتقد است، گوگل در امنیت رده نخست را دارد، هر چند که اپل سهم بازار بیشتری را در اختیار دارد. وی معتقد است رویکرد باز گوگل در این سیستم عامل، مزیت رقابتی خوبی برای این شرکت در بر خواهد داشت و حتی ممکن است اپل را وادار کند که مشابه گوگل، کد منبع آی فون را عرضه کند. وی در پایان گفت: «سیستم گوگل طوری طراحی شده که نرم افزار خراب، آسیب کمی به سیستم بزند.»

با گسترش هر چه بیشتر تلفن های همراه نسل جدید، موسوم به تلفن های هوشمند، احتمال وقوع جرم در این دستگاه ها بیشتر می شود. رئیس بخش امنیت آندروید، ریچ کانینگز در مصاحبه ای با کامپیوتر ورلد اعلام کرد: «سیستم های عامل تلفن های هوشمند، هدف بزرگ خرابکاران و چالش بزرگ امنیتی است. مهاجمان به میلیون ها نفر آسیب رسانده اند و این حملات ممکن است به یک عادت تبدیل شود.» هدف اصلی حمله های خرابکاران، ویندوز موبایل است و هر که از ضعف های این سیستم عامل سود می جویند. با گسترش هر چه بیشتر امکانات تلفن همراه، قابلیت حمل داده های مهم نیز در این گوشی ها

